

## РАЗДЕЛ II. ЯЗЫКОВЫЕ ЕДИНИЦЫ ЯЗЫКОВОЙ СИСТЕМЫ

Василенко Т.С.

### РАЗЛИЧИЯ В ПРОСОДИЧЕСКОМ ОФОРМЛЕНИИ НЕКОТОРЫХ ТИПОВ РАДИОТЕКСТОВ СЕРЕДИНЫ XX И НАЧАЛА XXI ВЕКА (НА МАТЕРИАЛЕ РАДИОТЕКСТОВ БИ-БИ-СИ)\*

*В статье проводится сравнительный анализ просодических характеристик информационных радиотекстов середины XX и начала XXI века. Большинство работ, посвященных данной проблеме, рассматривают только лексико-синтаксические особенности радиотекстов указанных периодов. Автор уделяет особое внимание тем просодическим характеристикам, которые определяют степень воздейственности радиотекстов.*

**Ключевые слова:** просодические характеристики, радио тексты, сопоставительный анализ, синтаксические особенности, два периода

Интерес к медиатекстам, т.е. текстам, передаваемым при помощи средств массовой коммуникации, обусловлен повышением роли СМИ в жизни современного общества, а также увеличением степени воздейственности данного канала информации на человеческое сознание. Однако степень воздейственности любого медиатекста, радиотекста в частности, не может не отражать в той или иной степени эпоху, в течение которой данный текст создавался. Данное явление обусловлено тем фактом, что радиотексты непосредственно соотносятся с текущими событиями политической, социальной и культурной жизни, «представляя собой моментальный синхронный срез современного общества, мгновенное изображение того или иного лингво-культурного коллектива» [Добросклонская 2005:114].

Для того чтобы проследить характер структурных и языковых изменений, а также степень воздейственности английских радиотекстов в диахронном плане, представляется целесообразным обратиться к деятельности Британской радиовещательной корпорации (Би-Би-Си). Интерес к радиотекстам Би-Би-Си обусловлен рядом причин, среди которых следует особо отметить то, что данная корпорация стала первой системой радиовещания Великобритании, а транслируемые ей радиотексты являлись и до сих пор являются основным источником информации не только для жителей Великобритании, но также и других стран, оказывая значительное воздействие на сознание слушателей.

Для проведения сравнительного анализа лингвистических особенностей английских радиотекстов следует обратиться к информационным радиотекстам середины XX и начала XXI века. Выбор данного типа радиотекстов обусловлен тем немаловажным фактом, что, согласно ряду социологических опросов, они занимают ведущее место в предпочтениях аудитории, а по силе своего влияния превосходят многие другие радиопрограммы. Наличие исторического интервала в пятьдесят лет, заключенного между созданием рас-

\* © Василенко Т.С.

смаатриваемого типа радиотекстов, даёт основание говорить о влиянии социокультурной ситуации в обществе на содержание языковые средства реализации сообщений.

Прежде чем обратиться к языковым особенностям английских радиотекстов рассматриваемых исторических периодов, представляется необходимым проследить основные тенденции развития Британской радиовещательной корпорации в контексте происходящих общественных изменений. При этом следует отметить, что декларируемая Би-Би-Си нейтральность сообщений нельзя понимать буквально, на что обращают внимание ряд отечественных и зарубежных исследователей: В.Л. Артемов и В.С. Семенов (1984), Т.В. Аниховская (2004), P. Schlesinger (1978), A. Briggs (1995), J. Merrill (1996) и др. Не оставляет сомнения тот факт, что в настоящее время сообщения Би-Би-Си несут оттенок субъективности, несмотря на то, что одним из основополагающих принципов Британской радиовещательной корпорации является беспристрастность передаваемых сообщений. В настоящее время всё больше исследователей говорят о риторической направленности программ Би-Би-Си. Следует согласиться с Т.В. Аниховской, которая утверждает, что риторическая направленность вещания Би-Би-Си сформировалась постепенно, в ходе развития корпорации. При этом менялась форма подачи материала в эфир для максимального удовлетворения требований аудитории и обеспечения оптимального контакта с ней. Для того чтобы понять причины, лежащие в основе изменений Би-Би-Си, представляется необходимым обратиться к наиболее важным событиям, обусловившим рост популярности корпорации и повышение степени ответственности передаваемых сообщений на аудиторию.

Среди событий общественно-политического характера особую роль в повышении престижа Би-Би-Си сыграли General Strike, длившаяся с 3 по 12 мая 1926 года и имеющая своей целью добиться от правительства улучшения условий жизни рабочего класса, а также вторая мировая война [Gorham 1948, Schlesinger 1978, Briggs Vol.I 1995]. Как во время забастовки, так и во время войны роль радио обуславливалась отсутствием иных средств оперативного сообщения. Новости, передаваемые по радио, приобрели особую социально-политическую значимость. Радио стало одним из ведущих средств информационной политики государства и выражения официальной точки зрения на происходящие события [Schlesinger 1978:14, Curran, Seaton 1988:150]. Таким образом, можно утверждать, что корпорация не отличалась независимостью взглядов и испытывала влияния правительства. В данной случае обоснованной приставляется точка зрения P. Schlesinger, который говорит о независимости корпорации как о простой формальности, призванной поддержать престиж Би-Би-Си и сохранить доверие рабочего класса к передаваемым сообщениям. Наличие влияния правительства, по мнению исследователя, заключалось в том, что корпорация поступала в соответствии с его интересами, оценивая те или иные события положительно или отрицательно [Schlesinger 1978:17].

Несмотря на то что события как забастовки, так и второй мировой войны сыграли значительную роль в повышении престижа и популярности сообщений Би-Би-Си, нельзя не отметить, что манера подачи материала в течение данных двух исторических периодов существенно различалась. Начиная с момента формирования корпорации вплоть до начала второй мировой войны отбор новостей производился на основе решения совета директоров Би-Би-Си без учёта интересов аудитории. A. Briggs объясняет данное явление стремлением корпорации предоставить слушателям наиболее объективную информацию, сохранить высокий стандарт в её подаче [Briggs Vol.IV 1995:215]. Логично предположить, что именно такой подход к содержанию информационных программ обуславливал их беспристрастность, непредвзятость и отсутствие личной заинтересованности диктора в передаваемом сообщении. Отсутствие стремления повлиять на слушателя приводило также к некачественной организации самих информационных выпусков, которая, как от-

---

---

мечает P.Schlesinger, зачастую сводилась к передаче части информации, предложенной информационными агентствами. Если, с точки зрения руководства корпорации, достойная освещения информация отсутствовала, то информационный выпуск заменялся словами “there is no news tonight” [Schlesinger 1978:21].

Начиная же с 40-х годов XX века кардинальным образом поменялась форма подачи материала, что было, в первую очередь, связано с появлением большего количества репортажей с места событий, а также включением записей в информационные выпуски. Кроме того, всё больше внимания стало уделяться организации информационных выпусков: последовательности передаваемых сообщений, созданию эффекта неотложности, а также подбору событий для освещения. Немаловажным представляется тот факт, что в связи с попыткой привлечь всё больше слушателей и обеспечить контакт с ними, у дикторов отмечается стремление произвести впечатление свободного рассказа, который требует использования ряда риторических средств с целью проявления авторской индивидуальности. Также нельзя не отметить, что анализ ряда радиотекстов данного периода демонстрирует такую особенность, как наличие представления диктора аудитории, что говорит о его стремлении сделать манеру общения более живой и менее обезличенной.

Таким образом, учитывая всё вышесказанное, можно сделать вывод о том, что к середине XX века сообщения Би-Би-Си приобрели высокую популярность среди аудитории, исходя из чего можно предположить, что сила и масштаб их влияния были значительными. Дальнейшее развитие корпорации было связано с демократизацией общества, что не могло не сказаться на деятельности главной радиовещательной корпорации страны. Существенным представляется тот факт, что в середине XX века продолжала существовать так называемая “*elitist conception of news*”, суть которой заключалась в том, что новости, по решению руководства Би-Би-Си, предназначались главным образом для высших слоев населения, трёх миллионов человек, составляющих британскую элиту [Schlesinger 1978:33]. Как отмечает A.Briggs, одним из наиболее существенных изменений также является не только значительное увеличение числа информационных, а также аналитических программ, но и попытка сделать их более разнообразными [Briggs Vol.IV 1995:61].

Кроме того, манера подачи материала становится более демократичной, диктор становится узнаваемой личностью, что ставит вопрос о необходимости формирования его имиджа. Если в 50-х гг. XX века, несмотря на расширение риторической направленности вещания, основополагающим принципом всё ещё остаётся попытка сделать программы более популярными, не выходя, однако, за пределы беспристрастности и объективности, то в 60-х гг. намечается явная тенденция оказать влияние на слушателей. Для достижения максимального влияния на аудиторию дикторы должны следовать ряду рекомендаций, связанных с умением использовать ряд просодических средств воздействия: изменять темп, громкость, высоту тона, использованием пауз, а также выделением ряда наиболее важных слов сообщения. Данные особенности свидетельствуют о стремлении дикторов создать оптимальные условия для восприятия сообщения, а также оказать влияние на аудиторию, что не прослеживается на более ранних этапах развития Би-Би-Си.

Начиная с середины 70-х гг. и вплоть до настоящего времени происходят значительные изменения в форме подачи информационных радиотекстов, что связано с попыткой оптимизировать процесс восприятия и воздействия на слушателя. Следует согласиться с Т.В. Аниховской, которая объясняет данные изменения тем, что авторы сообщений стараются апеллировать не только к разуму, но и к чувствам слушателей, пытаясь заставить их не просто усваивать информацию, но и сопереживать, анализировать, думать, что делает сообщения более действенными. [Аниховская 2004:48] Анализ информационных радиотекстов начала XXI века говорит об использовании ряда средств оказания

психологического воздействия на слушателей. Среди них особо следует выделить такие, как повторение отрезков информации, чередование мужского и женского голоса для поддержания внимания аудитории, подача события в сенсационной форме, фрагментация информации, дезинформация и другие [Кара-Мурза 2004:353]. Следует особо отметить использование языковых, в первую очередь, просодических средств, в целях риторической направленности.

Как было отмечено выше, предметом для сравнения служат информационные радиотексты середины XX и начала XXI века. Лингвистический сравнительный анализ данных радиотекстов позволяет выявить основные тенденции в изменении способа подачи информации и проверить утверждение об усилении риторической направленности радиотекстов в контексте общественных изменений.

Обращаясь к информационным радиотекстам двух рассматриваемых периодов нельзя не отметить ряд различий лексико-синтаксического характера. Радиотексты начала XXI века характеризуются более высокой степенью воздействия, которая реализуется, главным образом, во вступлении, представляющем собой краткое перечисление основных событий, и проявляется в использовании вопросительных, а также неполных предложений с целью привлечения внимания аудитории к передаваемому сообщению:

*No one claims responsibility but was this a warning?*

*Also on the programme robots outsmarting humans.*

Что касается основной части информационных радиотекстов современного периода, то на лексическом уровне следует отметить возможность употребления слов с оценочным значением, главным образом, в рамках косвенной речи, при передаче диктором слов чужого лица:

*UNICEF representative in Somalia Christian Banslev-Olesen says the country is in a desperate situation.*

Анализ информационных радиотекстов более раннего периода демонстрирует отсутствие лексико-синтаксических средств привлечения внимания к сообщению как во вступлении, так и в основной части сообщения что говорит о более низкой степени его воздейственности на слушателя.

Принципиально различным также оказывается просодическое оформление вступления информационных радиотекстов Би-Би-Си рассматриваемых периодов. Обращаясь к вступлению, представляется существенным отметить, что интонационные группы вступления являются достаточно короткими в отличие от основной части информационного сообщения, где интонационные группы значительно длиннее. Следует выделить преобладание средних и высоких падений широкого диапазона в 8 – 12 полутонов в сочетании с высокой нисходящей предъядерной частью как в финальных, так и нефинальных интонационных группах. Выделенность ядра информационного центра достигается за счёт контраста ядра с предъядерной частью, который составляет 4 – 8 полутонов.

*He defenses decision not to intervene in Darfur.*

*The Hezbollah leader in Lebanon threatens war against Israel.*

В рамках основной части, отличающейся небогатым арсеналом риторических лексико-синтаксических средств, особую роль приобретает интонация. Как и вступление, основная часть отличается преобладанием высоких и средних падений широкого диапазона в сочетании с высокой нисходящей шкалой в финальных интонационных группах. Что касается нефинальных интонационных групп, то следует отметить частотные случаи употребления низкого восходящего тона узкого диапазона в 2 – 3 полутона. При этом ядро является недостаточно выделенным, что объясняется наличием небольшого контраста в 2 – 4 полутона между ядром и предъядерной частью.

*The United Nations security council is due to begin a meeting to discuss the issue of*

---

---

*Kosovo.*

*Five young British Muslim men sent to prison for downloading and sharing terrorist material have been freed by the court of Appeal in London.*

Кроме того, нельзя не отметить более высокую скорость произнесения вступления по сравнению с основной частью. Анализ также показал отдельные случаи снижения скорости на наиболее важных участках сообщения, требующих особого внимания слушателей. Паузы и обеих частях имеют синтаксический характер; эмфатические паузы, а также паузы хезитации отсутствуют. Во вступлении следует отметить преобладание кратких и сверхкратких пауз, в то время как основная часть отличается большим количеством пауз средней длительности. Что касается громкости произнесения, то следует отметить более высокую громкость произнесения вступления по сравнению с основной частью. При этом внутри каждой рассматриваемой части громкость распределена недостаточно равномерно. Следует отметить значительное усиление громкости на начальных интонационных группах, главным образом, во вступлении, то служит привлечению внимания к сообщению.

Таким образом, суммируя всё вышеизложенное по информационным радиотекстам современного периода, следует отметить более высокую степень ответственности вступления по сравнению с основной частью, что достигается за счет взаимодействия языковых средств на трех уровнях: лексическом, синтаксическом и просодическом.

Обращаясь к просодическому оформлению информационных радиотекстов более раннего периода, следует отметить членение на довольно краткие интонационные группы, которые по своей длительности значительно короче интонационных групп как вступления, так и основной части радиотекстов современного периода. Преобладает употребление низкого восходящего тона узкого диапазона в сочетании с низкой ровной или нисходящей предъядерной частью в нефинальных интонационных группах, а также низкого нисходящего тона слегка расширенного диапазона в сочетании с низкой ровной или нисходящей предъядерной частью в финальных интонационных группах. При этом анализ демонстрирует отсутствие средних и высоких падений как во вступлении, так и в основной части информационных радиотекстов середины XX века, что является одним из наиболее ярких отличий данных сообщений от сообщений более позднего периода. Следует также отметить отсутствие существенных отличий в просодическом оформлении вступления и основной части информационного радиосообщения, что говорит о нежелании диктора привлечь внимание к сообщению. Ядра информационных центров являются недостаточно выделенными. Контраст между ядром и предъядерной частью составляет не более, чем 1 – 3 полутона.

*So far we know there are twenty-three survivors after Manchester United air crash at Munich this afternoon.*

*It climbs from about sixty feet bursting into flames near houses.*

*By mutual consent the two candidates agreed to divide their debate in two phases.*

Что касается скорости произнесения, то она является замедленной. При этом темп произнесения вступления немного выше, чем основной части радиосообщения. Кроме того, нельзя не отметить более равномерное распределение темпа по сравнению с радиотекстами современного периода. Не отмечено значительного замедления или ускорения темпа на отдельных участках сообщения. Паузы носят синтаксический характер, эмфатические паузы, а также паузы хезитации отсутствуют. Однако если в современных радиотекстах преобладают краткие паузы, то в радиотекстах более раннего периода следует отметить преимущественное употребление средних и длительных пауз. Особое внимание также обращает на себя использование сверхдлительных пауз длиной более 1200 мсек между предложениями. Кроме того, анализ показывает, что все части информаци-

онного радиотекста середины XX века характеризуются равномерным распределением громкости, однако следует отметить отдельные случаи увеличения громкости на ядрах информационных центров. Данные факты говорят о низкой степени воздейственности и стремлении к беспристрастности информационных радиотекстов более раннего периода по сравнению с радиотекстами начала XXI века.

Таким образом, проведенный анализ демонстрирует ряд различий и дает основание заключить, что степень воздейственности как информационных радиотекстов более раннего периода значительно ниже по сравнению с современными радиотекстами. Это лишний раз подтверждает тот факт, что в середине 50-х годов, несмотря на значительные изменения в сторону повышения воздейственности по сравнению с первой половиной XX века, новости всё ещё отличались стремлением к объективной подаче информации, направленного, в первую очередь, на разум слушателя. Что касается радиотекстов начала XXI века, то они отличаются более яркой выраженной риторической направленностью, что находит свое отражение на лингвистическом, в первую очередь, просодическом уровне.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Аниховская Т.В. История Би-Би-Си в ракурсе риторики интеллективного общения. – В кн. Язык, сознание, коммуникация. – М.: МАКС Пресс, 2004. – С.40 – 54.
2. Артёмов В.Л., Семёнов В.С. Би-Би-Си: история, аппарат, методы радиопропаганды. – Минск: Изд-во Университетское, 1984. – 234с.
3. Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов (опыт исследования современной английской медиаречи). – М.: Едиториал УРСС, 2005. – 288с.
4. Кара-Мурза С.Г. Манипуляция сознанием. – М.: Алгоритм, 2004. – 528с.
5. Briggs A. The History of Broadcasting in the United Kingdom. Vol.I. The Birth of Broadcasting. – Oxford – Oxford University Press, 1995. – 992p.
6. Briggs A. The History of Broadcasting in the United Kingdom. Vol.IV. Sound and Vision. – Oxford – Oxford University Press, 1995. – 390p.
7. Curran J., Seaton J. Power without Responsibility. The Press and Broadcasting in Britain. – L.: Routledge, 1988. – 372p.
8. Gorham M. Sound and Fury. Twenty-one Years in the BBC. – L.: Percival Marschall, 1948. – 248p.
9. Dennis E.E., Merrill J.C. Media Debates. Issues in Mass Communication. – L.: Longman, 1996. – 236p.
10. Schlesinger P. Putting “reality” together. BBC News. – L.: Constable, 1978. – 304p.

T. VASILENKO

#### **THE DIFFERENCES IN THE PROSODIC CHARACTERISTICS OF SOME TYPES OF RADIO TEXTS OF THE MIDDLE OF XX AND THE BEGINNING OF XXI CENTURY (USING BBC RADIOTEXTS)**

Moscow Pedagogical State University, Moscow

The article contains the comparative analysis of prosodic characteristics of informational radio texts of the middle of the twentieth and the beginning of the twenty-first century. Most of the works devoted to the subject describe only lexical and syntactical peculiarities of radio texts of the two concerned periods. The author focuses on those prosodic characteristics that determine the impact of radio texts.

Key words: prosodic characteristics, radio texts, comparative analysis, syntactical peculiarities, two periods.